КЕМЕРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА

ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

Кемерово-2009

**1**. **Измените число существительных, выделенных жирным шрифтом. Сделайте соответствующие изменения в предложении**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. This is an English **dictionary.** | This is an English **dictionaries.** |
| 2. There is a **potato** on the **plate** | There is a **potatoes** on the **plates** |
| 3. The **roof** of the **hous** was covered with **snow.** | The **roofs** of the **houses** was covered with **snow.** |
| 4. The worker's **family** is at **home.** | The worker's **families** is at **homes** |
| 5. My **sister** has long **hair.** | My **sisters** has long **hair.** |

**snow – снег** и **hair – волосы** употребляются только в единственном числе.

**2. Перепишите и переведите следующие предложения, обращая внимание на выражение падежных отношений имён существительных**

Niccolo Machiavelli developed a strictly realistic account of politics which drew attention by political leaders to the use of cunning cruelty and manipulation.

Николо Макиавелли строго подходил к сообщениям политиков, чье внимание привлекали политические лидеры употреблявшие жестокость и подтасовки.

I don't like writing with a pencil.

Я не люблю писать карандашом.

Scandals are system-specific; they reveal a lot about the nature of the society in which they take place.

Позорные поступки имеют специфическую систему; они разоблачают множество основных свойств кучки людей при общении с которыми они имеют место.

Under the Constitution the states delegated many of their sovereign pow  
ers to the central Government in Washington.

По Конституции Штаты делегировали многие из своих суверенных прав Центральному правительству в Вашингтоне.

**3. Переведите следующие предложения, учитывая особенности передачи на русский язык определений, выраженных именами существительными**

1. The President said that the reform programme was being threatened by food shortage.

Президент сказал, что программа преобразований угрожает привести к дефициту продовольствия.

2. The NAZIS' plane and tank attacks on Stalingrad caused great damages to the city.

Нацистский план и танковые атаки на Сталинград причинили большой вред городу.

3. The Persians were free from all taxes and labour conscription.

Персы были свободны от всех налогов и воинской повинности.

4. A Party and Government delegation was in China on an official friendly  
meeting between June 26 and July 1.

Делегации партии и правительства были в Китае на официальном дружеском митинге между 26 июня и 1 июля.

5. Half the world is on the knife edge of starvation.

Половина мира находится на краю голодной смерти.

**4. Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на различные значения one и it**

1. The rout of the British fleet made it easier for Britain to seize colonies.

Поражения от британского флота сделали легким захват Британией колоний.

2. It was because of risky and dangerous trade that the merchants formed companies.

Следуя риску и опасности торговли купцы объединялись в компании.

3. It was profitable for the East India Company to trade with India, because it did not pay custom duties.

В этом была выгода торговать через Восточно-индийскую компанию с Индией, потому что не было обычая платить пошлину.

4. One cannot imagine the British trade of those days without the East India Company.

Ни один британский торговец не мог представить тех дней без Восточно-индийской компании.

5. In the transition from one formation to another, the old traditions of production are abolished and the new ones take their place.

В переходный период от одной формации к другой, старые традиции производства отменялись, а новые занимали их место.

**5. Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на перевод неопределенных местоимений**

1. Не gave me some good advice.

Он дал мне несколько хороших советов.

2. Any discussion is useful.

Некоторые дискуссии бывают полезными.

3. No doubt some 200 people will attend the symposium.

Ни сколько не сомневались 200 человек посетивших симпозиум.

4. We must silently add 'As far as I know' to everything we say.

Мы должны были внезапно добавить, насколько хорошо я знаю самое важное.

5. Nobody doubts that human reason is a great power.

Нет никаких сомнений, что гуманных причин есть великое множество.

**6. Chartist movement in England**

Notes: England embarked on the path of capitalist development before all other countries. That is why almost all feudal relations in the economic sphere were liquidated, a bourgeois system formed arid a working class movement developed earlier in England than in the other countries.

The greatest popular movement in England was Chartism, the movement for the People's Charter. In 1837 the London Working Men's Association produced a petition containing the six points which became known as the Charter. The petition was taken tb all parts of the country and in 1837 over a hundred towns set up their own Working Men's Association on the London model: The next year the six points which demanded introduction of Universal suffrage by secret ballot, equal division of districts, abolition of any and all qualifications for the members of parliament, reannual election of the parliament and pay for the deputies, were put into the Draft Bill which was to be presented to Parliament. But Parliament refused to consider the Chartists petition.

The failure of the first petition did not discourage the workers. In 1840 the movement revived. A new campaign for signatures was organized and the petition, signed by more than 3 million people, was submitted to Parliament which again refused to consider it. Then a wave of strikes rolled all over the country and in 1847 Parliament was forced to pass a law on a 10 hour working day.

Англия начинала идти по пути капиталистического развития впереди всех других стран. Почти все феодальные отношения в политической сфере были ликвидированы., буржуазная система и рабочий класс были сформированы раньше чем в других странах.

Наибольшую популярность получил в Англии чартизм, движение за народную Хартию. В 1837 году Ассоциация лондонских рабочих написала петицию состоящую из шести пунктов, которая известна, как Хартия. Петиция была признана всеми партиями страны и в 1837 году, через сто городов с ней прошла группа людей в которых она была признана как собственная по лондонской модели.

На следующий год шесть пунктов, которые требовали введения всеобщего избирательного права через тайное голосование, равное деление на округа, отмену всех ограничений для членов парламента, проводить выборы в парламент и платить депутатам, включить это в проект закона, который будет принят парламентом. Но парламент отказался рассматривать чартистскую петицию.

Неуспех первой петиции не обескуражил рабочих. В 1840 году движение возобновилось. Была организована новая компания за сбор подписей, подписались более три миллиона человек, было представлено парламенту, который, который снова отказался рассматривать его.

Когда волна забастовок прокатилась через всю страну и в 1847 году заставила парламент провести закон в течении 10 дней.

**7. Тренировочные упражнения**

1. Определите функции глагола to be в предложениях и переведите их на русский язык.

1. The proposal is to be discussed at a joint conference.

Предложение имеет место дискутироваться на конференции.

to be образует форму глагола Present Indefinet

1. From 1832 to 1918 the dominant parties in Britain were the Conservatives and the Wigs or Liberals.

С 1832 по 1919 доминирующими партиями в Британии были Консервативная и Вигс или Либеральная.

to be образует форму глагола Past Indefinet.

1. The decision will be passed on Monday.

Решение двигаться вперед пришло в понедельник.

Глагол to be употребляется в качестве вспомогательного глагола.

1. He is a man of strong political views.

Он – человек строгих политических взглядов.

is – в качестве глагольной связки не переводится.

1. Mr. Potter was to deliver a lecture on World War II yesterday.

Мистер Поттер читал лекции по 2 Мировой войне вчера.

was – используется в качестве смыслового глагола **быть**, находиться в Past End.

2. Определите функции глагола **to have** в предложениях и переведите их на русский язык.

1. Оn Мау 2, 1945 the remnants of the Nazi army had to capitulate.

2 мая 1945 года, побежденная нацистская армия капитулировала.

had – используется в качестве смыслового глагола **иметь** в Past End.

1. Britain has a two party system.

Британия имеет двухпартийную политическую систему.

**to have** используется в качестве смыслового глагола **иметь** в Present Endefinit.

1. Men have always dominated conventional politics.

Мужчины всегда стремятся доминировать в политике.

**to have** используется в качестве смыслового глагола **иметь** в Present Indefinit

4. I often have a headache in the evening.

У меня часто вечером бывает головная боль.

5. He had his speech written.

Глагол **to have** употребляется в качестве вспомогательного глагола.

3. Определите функции глагола to do в предложениях и переведите их на русский язык.

1. The Lords can merely delay the bill or bills which they don't like.

Лорды задерживают законопроект единственно когда он им не нравится.

**to do** используется для образования отрицательной формы Present Indefinit.

2. Do come t*o* see us tonight

Приходите, пожалуйста, посмотреть сегодня ночью.

**to do** используется для усиления просьбы перед формой повелительного наклонения

3. At the 1992 election only 77,8 of the electorate did actually vote.

**to do** для усиления значения действия, выраженного смысловым глаголом **vote** вPast End.

В избирательной компании 1992 года, только 77,8% избирателей активно голосовали.

4. Although northerners did not practice formal segregation, blacks encountered discrimination in jobs and housing.

Несмотря на то, что среди северян практически не встречались люди поддерживающие сегрегацию, дискриминация черных неожиданно встретилась на работе и в местах проживания.

**to do** используется для образования отрицательной формы Past Indefinit.

5.1 got up before you did.

**Список использованной литературы**

1. Качалова К.Н., Израилевич Е.Е. Практическая грамматика английского языка. М.: ЮНВЕС. – 1995.

2. Новый англо-русский словарь. 160 тыс. слов. MOSCOW «RUSSKY YAZYK PUBLISHERS». 1998.